

AUG 28 - OCT 16
2022 誠品信義店 6F 展演廳



開演好評爆棚！歡樂溫馨音樂劇
《I Love You, You're Perfect, Now Change》中文版
開啟台灣音樂劇新篇章

盼了十幾年，台灣終於有團隊挑戰翻譯整齣百老匯音樂劇，實在令我感動萬分！*I have a dream*，有朝一日，能看到台灣製作出中文版的「國王與我、西貢小姐、*Company*、*Avenue Q*.....」若是這個製作團隊，說不定有希望。（網友 Peter Lin）

中文化的轉譯大膽入時事梗，料都灑在正確的情境上，且點到為止，不過度賣弄；從現場觀眾的反應能感受得到，大家都是接好接滿，這點真的值得誇讚。（註異文庫總編輯 李霽群）

《LPC》中文版在原就經典的劇本上更巧妙雕塑成毫無文化隔閡的精彩演出，完全可感受轉譯、導演、製作們，以及所有令人佩服的演員們對音樂劇的高度自我期許、要求與努力。（演員 莫子儀）

首場演出我完全可以聽懂每句歌詞，真心驚豔，這是我人生第一次不靠字幕來理解國台語發音的音樂劇。真心推薦去感受一下，不再透過字幕，用耳朵跟眼睛直接感受現場的演員的激情四射（導演 李中）

上週末舉辦三場Preview 與正式首演的瘋戲樂工作室定目音樂劇《I Love You, You're Perfect, Now Change》中文版，演出後感動好評爆棚，脫胎自日常的歌詞與台詞、台味十足的場景，加上令音樂劇迷大感驚喜的三面台舞台設計，令許多觀眾看完之後還想繼續收集二刷三刷，體驗不同視角的觀劇感受。四位首發卡司：竺定誼、管罄、楊宗昇、賴攻君充滿魅力的詮釋與堅強的唱演實力，讓人在捧腹大笑同時，也會情不自禁為演員的真摯的獨唱與獨白而感動，由歡笑與溫馨交織出的各式愛戀人際場景，讓來自紐約外百老匯連演二十餘年的經典音樂劇，展現出屬於台灣這個世代的新面貌。

瘋戲樂工作室藝術總監王希文在演後座談提及本劇一波三折的上檔過程，《I Love You, You're Perfect, Now Change》中文版原先預計於2020年華麗登場，由於疫情影響，在多次奔波協調之下，終於在今年八月順利於誠品信義六樓展演廳開演，團隊也不負觀眾漫長期待，在首週Preview與正式演出博得觀眾滿堂彩。本劇導演程鈺婷(Kim)也在首演後感性發言，認為以往想看外百老匯音樂劇只能飛海外，但現在台灣的團隊已經有能力將經典在地化，並且找到自己的特色，做出屬於這塊土地的故事，很值得為團隊與繼續在音樂劇產業努力的工作人員，以及持續進場支持的觀眾感到驕傲。

團隊為了回饋劇迷熱情，搭配劇情推出限量紀念 T-shirt、劇中金句貼紙與對話框便條紙，節目單也巧思致敬百老匯，並因應「I Love You, You're Perfect, Now Change」劇名，分作「LOVE」、「PERFECT」、「CHANGE」三種版本，每種版本都有其獨特的隱藏彩蛋，於限定場次販售，販賣詳情將陸續在瘋戲樂工作室粉絲頁上公布，歡迎觀眾多刷進場收集卡司與限定商品。

《I Love You, You're Perfect, Now Change》中文版由九位劇場實力派明星演員輪番上陣：大甜、竺定誼、周定緯、崔台鎬、曾思瑜、楊宗昇、管罄、賴玟君、顏辰歡。首波十八場演出將由竺定誼、管罄、賴玟君、楊宗昇、曾思瑜打頭陣，並承繼瘋戲樂工作室慣例，以樂手現場合戲演出，讓每一場都是由台上表演者與台下觀眾共同成就的獨一無二有機作品。即日起於口袋售票官網獨家開賣，場次與卡司資訊詳見[瘋戲樂工作室官方粉絲專頁](#)與[口袋售票官網](#)。

節目介紹

愛到卡慘死！瘋戲樂工作室苦戀音樂劇十二年，2022為你獻上外百老匯版權音樂劇《I Love You, You're Perfect, Now Change》中文版，經典戀愛婚姻場景，直抒胸臆、朗朗上口的詞曲，精準唱爆你人生切片裡的OS！

#愛情是永不褪流行的時尚，關係是沒有解答的日常

你今天有聯絡水電師傅嗎？

有啊，你有繳信用卡費嗎？

有啊，空氣清淨機濾網換了嗎？

有啊，那你有問冰箱保固嗎？最踏實的情話不是我愛你，而是我把車貸房貸都付清。

外百老匯經典愛情音樂劇《I Love You, You're Perfect, Now Change》連演二十五年不褪流行，今年終於等到台灣在地版！

瘋戲樂工作室首推定目版權音樂劇，攜手劇場黃金陣容，攻佔誠品信義店展演廳共56場演出，以超時空不出戲的精彩中文轉譯，賦予經典旋律當代新生命。二十段映照人生各階段愛情寫照，從約會、戀愛、婚姻到黃昏之戀，陪伴單身或有伴的你我，走過關係裡的每一個動心時刻。《I Love You, You're Perfect, Now Change》原劇在外百老匯演出至今逾二十年，由二十個刻畫不同階段的戀愛與情感關係片段串聯而成，四位演員穿梭在各種年齡、社交角色與愛情需求之中，除了考驗演技，多變的曲風也挑戰演員的歌唱實力。

此次中文版集合九位劇場人氣實力派演員：大甜、竺定誼、周定緯、崔台鎬、曾思瑜、楊宗昇、管罄、賴玟君、顏辰歡，強大的演出與幕後製作卡司也獲得英文原創編劇 Joe Dipietro 與作曲 Jimmy Roberts 高度期待，兩人特地拍攝影片獻上祝福。Joe Dipietro 表示「歡迎在台灣의大家來看戲，相信你會捧腹大笑抑或是深深感動，喜愛音樂劇的你們，一定會有段美好的看戲時光。」，Jimmy Roberts 則對觀眾喊話「這是這齣戲第一次進行在地化中文轉譯，如果想品嚐兩性關係的幽默與歡笑、以及享受關於約會與婚姻的動人歌曲，那就來信義誠品看《I Love You, You're Perfect, Now Change》吧！」

###